

# eXposition

## Portraits de plurilingues

Du 7 au 22 octobre 2022  
Ecole de l'Oralité – La Comète  
7 av. Emile Loubet – 42000 St Etienne

35 dessins  
34 entretiens

12 élèves nouvellement  
arrivés  
23 collégiens  
de Saint Etienne

29 langues  
+ de 40 façons d'en  
parler

1 artiste  
4 enseignantes  
4 étudiantes  
1 sociolinguiste



**TRACES**

HISTOIRE, MÉMOIRES ET ACTUALITÉ DES MIGRATIONS  
EN AUVERGNE-RHÔNE-ALPES

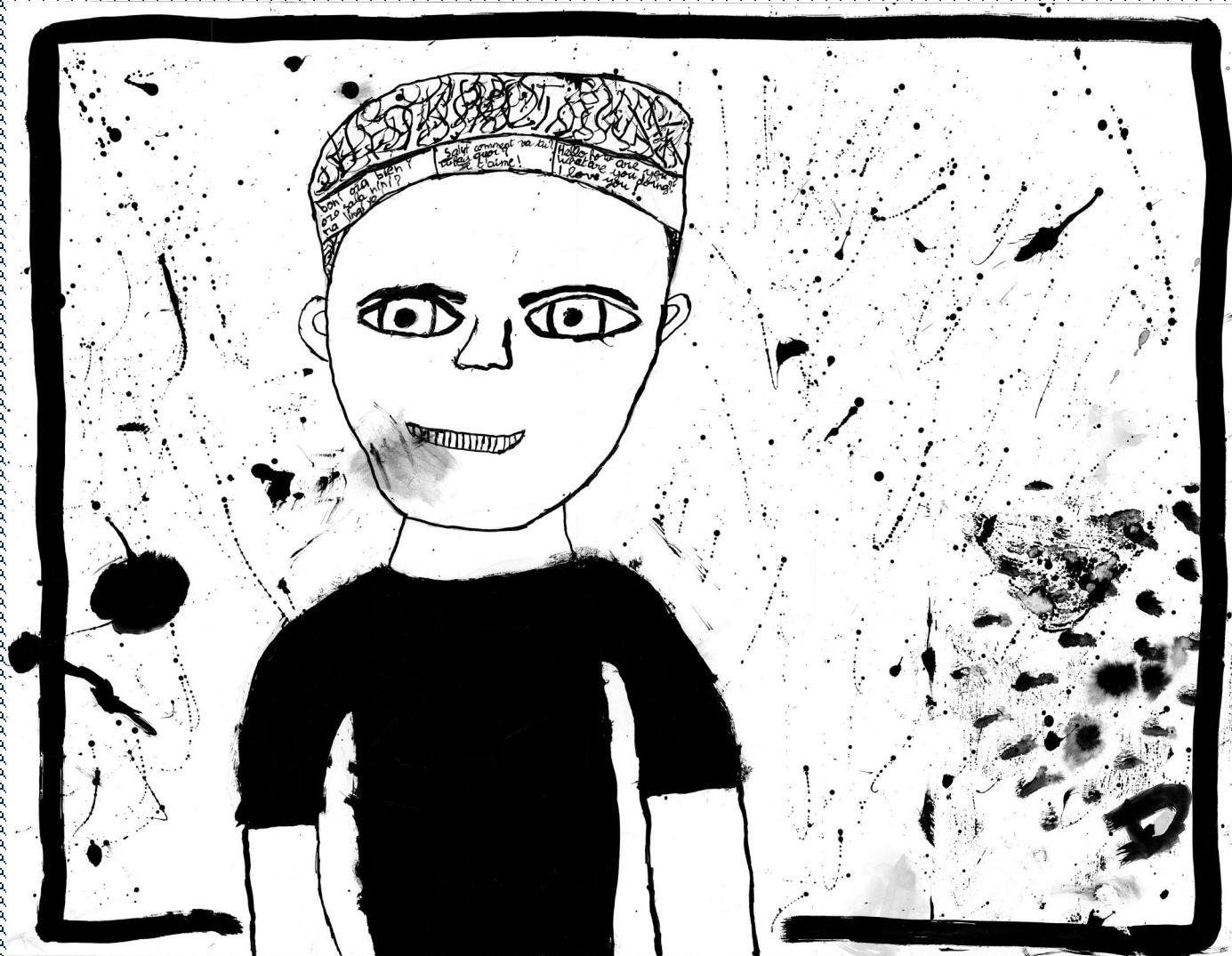


**ECLA**  
Études du Contemporain  
en Littératures, Langues, Arts  
Unité de Recherche  
UNIVERSITÉ JEAN MONNET SAINT-ÉTIENNE

L' exposition réunit les œuvres de 23 collégiens d' une même classe de 6<sup>e</sup> (collège Gambetta) et de 12 élèves nouvellement arrivés à Saint Etienne (écoles Gaspard Monge et Jacquard)

Les élèves ont dessiné des portraits à partir des langues qu' ils parlent ou entendent, dans le cadre d' un atelier créé par une artiste (Eva Turnow, 2021).

Les portraits sont augmentés d' extraits d' entretiens : ce qu' ils disent de ces langues, ce qu' ils en font, ce qu' elles sont pour eux. Au total, il est question de près de 30 langues, de dizaines de façons de les pratiquer, les côtoyer, les habiter, les hériter ou les transmettre.



*L'exposition s'inscrit dans le projet Arts et langues, financé par l'UJM (2021-2022), dirigé par Clara Mortamet (sociolinguiste, département de français langue étrangère).*